



Alpha Communication GmbH

Die Full-Service Agentur für Übersetzungs- und Sprachdienstleistungen im B2B-Bereich – seit 2007.





Guten Tag!

Die **Alpha Communication GmbH** ist ein ausschließlich im Bereich B2B tätiger Übersetzungs- und Sprachdienstleister mit Sitz in Regensburg.

Gegründet 2007, unterstützen wir heute über 100 international tätige Unternehmen verschiedenster Branchen mit maßgeschneiderten Servicelösungen in folgenden Bereichen:

Übersetzungen / Transkreation

+

Terminologie-Management

Desktop Publishing / Fremdsprachensatz

Lokalisierung

Lektorat / Copy Editing

Beratung

Was können wir für Sie tun?



Übersetzungen

Wir übersetzen aus und in folgende Sprachen:

- Amtssprachen der Europäischen Union
- Weltsprachen
- ca. 25 weitere Sprachen

Ob Marketing, Recht, Finanzen, Technik, Medizin oder IT – bei uns kümmern sich erfahrene Spezialisten um die Übersetzung Ihrer Texte.

Es übersetzen ausschließlich

- professionelle, qualifizierte und erfahrene Fachübersetzer
- in die jeweilige Muttersprache.

Was können wir für Sie tun?



Warum qualifizierte Übersetzer und nicht einfach KI?

Im Gegensatz zu von KI erstellten Übersetzungen sind Übersetzungen von Alpha Communication insbesondere:

- fachlich korrekt
- zielgruppenorientiert
- rechtssicher
- datenschutzkonform

Zudem haften wir für das Ergebnis unserer Arbeit. Die KI haftet nicht.

Zur Vorlage bei Gerichten und Behörden im In- und Ausland erhalten Sie von uns bei Bedarf auch **beglaubigte Übersetzungen** sowie mit Apostille versehene Dokumente.

Was können wir für Sie tun?



Terminologie-Management

Konsequente Anwendung einer einheitlichen Terminologie in sämtlichen fremdsprachigen Texten des Unternehmens:

α | CORPORATE LANGUAGE

Durch strikte Beachtung der unternehmenseigenen Terminologie spricht Ihr Unternehmen „mit einer Stimme“.

Dies erreichen wir durch den Einsatz von CAT Tools (Computer Aided Translation Tools), mit denen wir Terminologie-Datenbanken für unsere Kunden führen.

Was können wir für Sie tun?



Desktop Publishing (DTP) & Fremdsprachensatz?

Erstellung europäischer, orientalischer und asiatischer Dokumentationen in allen gängigen Layout-Programmen.

Übersetzungen von Texten in InDesign Dateien

Wir haben die Möglichkeit, Texte aus InDesign-Dateien zu exportieren, zu übersetzen und nach der Übersetzung wieder zu importieren.

Das Einpflegen der Texte mit copy & paste kann so entfallen.

Das spart Zeit und Kosten!

Was können wir für Sie tun?



Lokalisierung

Anpassung von Texten an die im Zielland vorherrschenden sprachlich-kulturellen Gegebenheiten.

Lektorat & Copy Editing

Korrektur und Lektorat sowie Copy Editing von Texten verschiedenster Sprachen und Fachgebiete.

Beratung

Umfassende Beratung zu unseren Sprachdienstleistungen, um für Ihre individuellen Anforderungen eine maßgeschneiderte Lösung zu finden.



Unser Qualitäts-Management wird höchsten Ansprüchen gerecht.

DIN EN ISO

Wir führen Übersetzungsdienstleistungen gemäß der Norm DIN EN ISO 17100:2016-05 („Übersetzungsdienstleistungen - Anforderungen an Übersetzungsdienstleistungen“) aus, die Qualitätsanforderungen für folgende Bereiche festlegt:

- personelle und technische Ressourcen
- Qualitäts- und Projektmanagement
- vertragliche Rahmenbedingungen
- Arbeitsprozesse

Dafür steht unsere Registrierung bei DIN CERTCO (Reg.Nr. 7U191).

Sie können mit uns jederzeit normkonforme Dienstleistungen vereinbaren.

Referenzen



Referenzen

ax



Lufthansa

MCKESSON



nexi

PAP*
STAR

REPUBLIC

Frankfurter Allgemeine | Süddeutsche Zeitung

SENS

Iqony Solar Energy Solutions

SZ

Trina solar



TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

wob 

Kundenstimme #1

ax

„Sensationelle Leistung!!!

Vielen Dank für die prompte und schnelle Erledigung.

Wir können uns erneut wieder für die tolle und professionelle Unterstützung von Ihrer Seite bedanken.“

Kanzleileitung einer Kanzlei für
Unternehmens- und Steuerrecht in Freiburg i. Br.

Kundenstimme #2

Q

„Ganz herzlichen Dank für die schnelle und hochwertige Zuarbeit! Es ist wirklich super, wenn man sich in einer so stressigen Phase auf seinen Dienstleister verlassen kann.“

Head of Marketing eines Dienstleistungsunternehmens
im Bereich der erneuerbaren Energien in Würzburg

Kundenstimme #3

Q

„Ach, Sie sind - mal wieder - unsere Rettung!
Vielen lieben Dank für die schnelle und
unkomplizierte Hilfestellung!“

Senior Project Manager einer
Marketingagentur in Mannheim

Kundenstimme #4

Q

„Wir möchten uns an dieser Stelle für Ihre große Unterstützung bedanken. Ihre Flexibilität, die gute Erreichbarkeit auch außerhalb üblicher Geschäftszeiten, der Service und die schnellen Übersetzungen haben uns in unserem Projekt sehr gut unterstützt und uns in einer intensiven Zeit schnell weitergeholfen nach einmal herzlichen Dank an Sie und Ihr Team.“

Management eines Bekleidungsunternehmens
in Düsseldorf

Kundenstimme #5

Q

„Ich bedanke mich auch im Namen meines Teams für die zuverlässige und gute Zusammenarbeit. Vor allem sind unsere Briten und internationalen Kunden mit der Qualität Ihrer Arbeit sehr zufrieden. Daher sehe ich definitiv eine tolle Basis für eine fortdauernde Zusammenarbeit und freue mich jetzt schon darauf.“

Leiterin Marktkommunikation eines IT-Unternehmens
in Regensburg

Kundenstimme #6

Q

„Anfangen von der Kontaktaufnahme bis hin zur Lieferung war ich immer zufrieden. Sie sind nach wie vor der netteste Kontakt. Sie sind immer gut und vor allem schnell zu erreichen und - bei uns ganz wichtig - auch für sehr kurzfristige Anfragen zu haben und halten immer die Timings ein :-). Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit!“

Senior Consultant einer PR-Agentur
in Frankfurt an Main

Kundenstimme #7

ax

„Super, Sie waren ja jetzt noch schneller als geplant!
Nochmals vielen Dank für Ihren spontanen Einsatz.
Das hat uns wirklich weitergeholfen. So zuverlässige
Dienstleister kann man sich nur wünschen 😊!“

Marketing Specialist PR &
Corporate Communication eines
IT-Unternehmens in Regensburg

Kundenstimme #8

Q

„Sie sind unser ganz persönlicher Übersetzungs-Weihnachtsengel! 😊

Auf Sie und Ihr Team ist Verlass! Vielen Dank für die kurzfristige und wie immer professionelle Unterstützung in dieser Sache!“

Head of Marketing & Public Relations eines Medizintechnik-Unternehmens aus Mannheim

Three Ansprechpartner



Henning Korth Ass. jur.
Managing Partner



+49 941 30 78 78-36

Anna Katharina Venzl
Managing Partner



+49 941 30 78 78-38



We are honoured to have been presented with the
***** MDL Award 2025 for outstanding performance in
the translation and language services industry.



Vielen Dank!



Alpha Communication GmbH
Big enough to deliver,
small enough to care.

Tel. 0941 30 78 78 30

service@alpha-communication.com

Atrium | Kumpfmühler Straße 30
93051 Regensburg | Germany

www.alpha-communication.com

